

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Después de salir de la depresión]

I. V.

Cuando se sale, porque se sale, seguirán apareciendo obstáculos, sin embargo, enfocarse en lo que nos hace feliz e implica ilusión, decisión y alegría, ayuda a superar cualquier contratiempo con más facilidad.

***Puntuar
de otra
forma***

(I. V.: «Stop depresión». *La Razón*, 17.01.25, 5).

PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos tres cambios de puntuación y uno de concordancia. Reproducimos ambas versiones:

Cuando se sale, porque se sale, seguirán apareciendo obstáculos, sin embargo, enfocarse en lo que nos hace **feliz** e implica ilusión, decisión y alegría*, ayuda a superar cualquier contratiempo con más facilidad.

Cuando se sale —porque se sale—[,] seguirán apareciendo obstáculos[;] sin embargo, enfocarse en lo que nos hace **felices** e implica ilusión, decisión y alegría ayuda a superar cualquier contratiempo con más facilidad.

1) Para asegurar su lectura como inciso (pausa y tono más bajo), proponemos aislar, entre rayas, la causal de enunciación. Reproducimos cuatro versiones (la original primero):

Cuando se sale, porque se sale, seguirán apareciendo obstáculos.

Cuando se sale —**porque se sale**—, seguirán apareciendo obstáculos.

Cuando se sale —[y] **lo digo porque se sale de la depresión**—, seguirán apareciendo obstáculos.

Cuando se sale —[y] **digo que se sale porque está comprobado que se sale**—, seguirán apareciendo obstáculos.

Las causales de enunciación “introducen el hecho que permite al que habla decir o afirmar lo enunciado en la oración principal”, y es obligatorio “separarlas por coma del resto del enunciado”; por ejemplo: *Ha llovido, porque el suelo está mojado* (lo que me lleva a mí a afirmar que ha llovido es que veo el suelo mojado) (*Ortografía de la lengua española* 2010: 335).

Según la normativa, las rayas también aíslan incisos, y “suponen un aislamiento mayor [que las comas]”. Además, “las unidades lingüísticas que aíslan [las rayas] no son una parte central del mensaje, sino que constituyen un discurso secundario que se inserta en el discurso principal para introducir información complementaria: *El segundo festival de música mexicana es —¡[y] cómo ponerlo en duda!— el acontecimiento musical más importante del años*” (Ortografía... 2010: 374 y 373).

Por otra parte, como la coma de cierre del primer inciso coincide con la raya de cierre del segundo, tal coma debe escribirse después esa raya: *Dime —y no quiero excusas—[,] ¿por qué no has terminado el trabajo?* (Ortografía... 2010: 348-349). Lo aplicamos a nuestro texto:

Cuando se sale[,] seguirán apareciendo obstáculos.

(Versión con solo la coma del primer inciso).

Cuando se sale —porque se sale—[,] seguirán apareciendo obstáculos.

(Versión con los dos incisos y la coma del primero tras la raya).

2) Sustituimos, por punto y coma, la coma previa a *sin embargo*. (conector adversativo o contraargumentativo). Reproducimos ambas versiones:

Cuando se sale, porque se sale, seguirán apareciendo obstáculos, **sin embargo**, enfocarse en lo que nos hace feliz e implica ilusión, decisión y alegría, ayuda a superar cualquier contratiempo con más facilidad.

Cuando se sale —porque se sale—, seguirán apareciendo obstáculos[;] **sin embargo**, enfocarse en lo que nos hace felices e implica ilusión, decisión y alegría ayuda a superar cualquier contratiempo con más facilidad.

Según la normativa, “cuando aparecen al comienzo de la secuencia sobre la que inciden, los conectores van seguidos de coma y precedidos de cualquiera de los signos delimitadores principales [coma, punto y coma o punto]”, signo que “se elige en función de factores contextuales y subjetivos”; entre ellos, “la longitud de los miembros del enunciado —cuanto más extensos sean, mayor será la necesidad de escribir punto y coma o punto— y la presencia de otros signos” (*Ortografía...* 2010: 344).

3) Eliminamos la coma situada entre el extenso sujeto *enfocarse en lo que nos hace felices...* y su verbo *ayuda a superar*. Reproducimos ambas versiones:

Enfocarse en lo que nos hace feliz e implica ilusión, decisión y alegría*, ayuda a superar cualquier contratiempo con más facilidad.

Enfocarse en lo que nos hace felices e implica ilusión, decisión y alegría ayuda a superar cualquier contratiempo con más facilidad.

Según la normativa, “es incorrecto escribir coma entre el grupo que desempeña la función de sujeto y el verbo, incluso cuando el sujeto está compuesto de varios elementos separados por comas”. Por ejemplo: *Mis padres, mis tíos, mis abuelos me felicitaron ayer* (*Ortografía...* 2010: 313).

Aunque la extensión considerable de un sujeto requiera una pausa bastante marcada, esta no puede reflejarse con una coma.

Terminamos reproduciendo ambas versiones:

Cuando se sale, porque se sale, seguirán apareciendo obstáculos, sin embargo, enfocarse en lo que nos hace feliz e implica ilusión, decisión y alegría*, ayuda a superar cualquier contratiempo con más facilidad.

Cuando se sale —porque se sale—, seguirán apareciendo obstáculos; sin embargo, enfocarse en lo que nos hace felices e implica ilusión, decisión y alegría ayuda a superar cualquier contratiempo con más facilidad.

